Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

LIST OF THE MEMBERS

OF

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND

CORRECTED TO THE 31ST OF JULY,
M.DCCC.XXXVII.

Patron:

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

Vice-Patrons:

HIS MAJESTY LEOPOLD THE FIRST, KING OF THE BELGIANS, K.G.
HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF SUSSEX, K.G.
THE MOST NOBLE THE MARQUESS WELLESLEY, K.G.
THE PRESIDENT OF THE BOARD OF COMMISSIONERS FOR THE AFFAIRS OF INDIA.
THE CHAIRMAN OF THE COURT OF DIRECTORS OF THE HON. EAST INDIA COMPANY.

Council:

THE RIGHT HON. THE EARL OF MUNSTER, *Vice-President.*
THE RIGHT HON. SIR GORE OUSELEY, BART. *Vice-President.*
THE RIGHT HON. CHARLES W. WILLIAMS WYNN, M.P. *President.*
THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON, KNT. *Vice-President.*
SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART. *Vice-President.*
THE RIGHT HON. HENRY ELLIS.
THE HON. MOUNTSTUART ELPHINSTONE.
SIR CHARLES FORBES, BART.
SIR GRAVES C. HAUGHTON, KNT. K.H. M.A.
MAJOR SIR HENRY WILLOCK, K.L.S.
JAMES ALEXANDER, ESQ. *Treasurer.*
W. B. BAYLEY, ESQ.
COLONEL JOHN BRIGGS.
RICHARD CLARKE, ESQ.
JOHN FRANCIS DAVIS, ESQ.
CHARLES ELLIOTT, ESQ.
LIEUT.-COLONEL WILLIAM FRANCKLIN, *Librarian.*
CAPTAIN HENRY HARKNESS, *Secretary.*
WILLIAM NEWNHAM, ESQ.
WILLIAM OLIVER, ESQ.
LOUIS HAYES PETIT, ESQ.
LIEUT.-COLONEL SYKES.
FRANCIS WARDEN, ESQ.
THOMAS WEEDING, ESQ.
PROFESSOR H. H. WILSON, *Director.*

Officers.

President:

THE RIGHT HON. CHARLES W. WILLIAMS WYNN, M.P.

Director:

PROFESSOR HORACE HAYMAN WILSON.

Vice-Presidents:

THE RIGHT HON. THE EARL OF MUNSTER.
THE RIGHT HON. SIR GORE OUSELEY, BART.
THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON, KNT.
SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART.

Treasurer:

JAMES ALEXANDER, ESQ.

Secretary:

CAPTAIN HENRY HARKNESS.

Librarian:

LIEUT.-COLONEL W. FRANCKLIN.

Assistant-Secretary:

MR. EDWIN NORRIS.

Committee of Correspondence.

Chairman:

THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON, KNT. V.P.R.A.S. F.R.S. F.S.A. F.L.S.

Deputy-Chairman:

SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART. V.P.R.A.S. F.R.S.

Committee:

THE RIGHT HON. LORD W. H. CAVENDISH BENTINCK, M.P.
THE RIGHT HON. LORD BEXLEY.
THE RIGHT HON. HOLT MACKENZIE.
THE HON. MOUNTSTUART ELPHINSTONE.
SIR CHARLES FORBES, BART.
RICHARD CLARKE, ESQ.
LIEUT.-COLONEL W. FRANCKLIN.
ISAAC LYON GOLDSMID, ESQ.
ANDREW MACKLEW, ESQ.
JOHN FORBES ROYLE, ESQ.
LIEUT.-COLONEL W. H. SYKES.

Secretary:

CAPTAIN HENRY HARKNESS.

Honorary German Secretary:

PROFESSOR F. A. ROSEN, PH.D.

Committee of Agriculture and Commerce.

Chairman:

Sir Charles Forbes, Bart.

Committee:

The President, Vice-Presidents, and Members of the Council of the Royal Asiatic Society.

Major-Gen. Sir H. Worsley, K.C.B.
John Crawfurd, Esq.
James Cropper, Esq.
John Fraser, Esq.
Thomas Horsefield, Esq., M.D.
William Jerdan, Esq.
Captain Thomas B. Jervis.
John G. Malcolmson, Esq.
M. S. Moore, Esq., M.D.
Professor J. Forbes Royle, M.D.

Treasurer:

James Alexander, Esq.

Secretary:

Captain H. Harkness.

Oriental Translation Committee.

Chairman:

The Right Honourable Sir Gore Ouseley, Bart., Vice-President, R.A.S.

Deputy-Chairman:

The Right Honourable the Earl of Munster, Vice-President, R.A.S.
The Right Hon. Charles Watkin Williams Wynn, M.P. President, R.A.S.
The Right Honourable Sir Edward Hyde East, Bart.
The Right Hon. Sir Alexander Johnston, Knt., Vice-President, R.A.S.
Sir George Thomas Staunton, Bart., Vice-President, R.A.S.

Committee:

The Rev. R. Anderson.
The Right Hon. Lord Ashley, M.P.
James Atkinson, Esq.
Benjamin Guy Babington, M.D.
J. Barker, Esq.
The Rev. J. Beighton.
I. Bentley, Esq., M.A.
F. Bernar, Esq.
James Bird, Esq., F.R.G.S.
Major-Gen. William Blackburne.

Colonel John Briggs.
Samuel Briggs, Esq.
The Rev. A. Brunton, D.D.
The Rev. John Callaway.
Richard Clarke, Esq.
The Rev. Benjamin Clough.
Lieut-Col. W. M. G. Colebrooke.
Sir J. E. Colebrooke, Bart.
Sir Robert Colquhoun, Bart.
John Francis Davis, Esq., F.R.S.
Lieut.-Colonel C. J. Doyle.
J. Dupuis, Esq.
Charles Elliott, Esq.
The Right Hon. Henry Ellis.
William Erskine, Esq.
Colonel William Farquhar.
J. W. Farren, Esq.
The Rev. Josiah Forshall, M.A.
Lieut.-Col. W. Francklin.
J. Frazer, Esq.
The Rev. W. French, D.D.
Captain T. B. Gascoyne.
M. Gayangoz.
The Rev. Gavin Gibb, D.D.
The Lord Bishop of Hereford.
Terrick Hamilton, Esq.
Richard Haughton, Esq.
Sir Graves C. Haughton, Knt. K.H.
E. W. A. Drummond Hay, Esq.
The Rev. Dr. Henderson.
The Rev. T. Jarrett, M.A.
Richard Jenkins, Esq.
Captain George Retso Jervis.
The Rev. Dr. Judson.
The Rev. H. G. Keene, M.A.
Lieut.-Colonel Vans Kennedy.
The Rev. W. Knatchbull, D.D.
Edward William Lane, Esq.
The Rev. Samuel Lee, D.D.
The Rev. H. D. Leeves.
Captain James Low, C.M.R.A.S.
Sir J. L. Lushington, K.C.B.
Captain Turner Macan.
John David Macbride, D.C.L.
John M'Neill, Esq.
The Rev. J. Marshman, D.D.
The Rev. W. H. Medhurst.
Colonel William Miles.
Colonel James Michael.
The Rev. William H. Mill, D.D.
Mirza Ibrahim.
Sir William Ouseley, LL.D.
Sir Thomas Phillips, Bart., F.R.S.
Thomas Pell Platt, Esq., M.A.
The Rev. Edward B. Pusey, M.A.
Alexander Raphael, Esq.
Sir Thomas Reade.
The Rev. G. Cecil Renouard, B.D.
The Rev. James Reynolds, B.A.
Abraham Salamé, Esq.
Edward Vernon Schalch, Esq.
John Shakespear, Esq.
The Rev. George Skinner, M.A.
The Rev. E. Stallybrass.
Lieut.-Col. Robert Taylor.
William C. Taylor, Esq., LL.D.
Colonel T. P. Thompson.
The Rev. C. H. Thomsen.
David Urquhart, Esq.
Major Sir Henry Willock, K.L.S.
Horace Hayman Wilson, Esq. M.A.
Sir Henry Worsley, K.C.B.

Auditor:—John Bacon Sawrey Morritt, Esq.

Treasurer:—The Right Honourable the Earl of Munster.

Secretary:—Captain Henry Harkness.

Assistant Secretary:—The Rev. James Reynolds, B.A.

Honorary Foreign Secretary:—Professor F. A. Rosen, Ph. D.

LIST OF ANNUAL SUBSCRIPTIONS

TO

The Oriental Translation Fund.

	£.	s.	d.
His Majesty the King of the Netherlands	21	0	0
His Majesty the King of the Belgians	21	0	0
His Majesty the King of the French	10	10	0
His Majesty the King of Hanover	10	10	0
His Imperial and Royal Highness the Grand Duke of Tuscany	10	10	0
His Royal Highness the Duke of Sussex	10	10	0
His Royal Highness the Duke of Cambridge	10	10	0
His Highness the Prince de Lieven	10	10	0
His Grace the Lord Archbishop of Canterbury	10	10	0
His Grace the Duke of Somerset	10	10	0
His Grace the Duke of Richmond	10	10	0
His Grace the Duke of Bedford	10	10	0
His Grace the Duke of Buccleuch and Queensberry	10	10	0
His Grace the Duke of Devonshire	10	10	0
His Grace the Duke of Northumberland	10	10	0
His Grace the Duke of Wellington	10	10	0
The Most Noble the Marquess of Lansdowne	10	10	0
The Most Noble the Marquess of Hertford	10	10	0
The Most Noble the Marquess of Bute	10	10	0
The Most Noble the Marquess of Northampton	10	10	0
The Most Noble the Marquess of Anglesey	10	10	0
The Most Noble the Marquess of Cholmondeley	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Shrewsbury	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Clare	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Glasgow	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Carlisle	10	10	0
The Right Honourable the Earl Brownlow	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Egremont	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Powis	10	10	0
The Right Honourable the Earl Amherst	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Munster	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Ripon	10	10	0
The Right Honourable the Earl Mount Norris	10	10	0

	£.	s.	d.
The Right Honourable Lord Viscount Melville	10	10	0
The Right Reverend the Lord Bishop of Peterborough	10	10	0
The Right Reverend the Lord Bishop of Winchester	10	10	0
The Right Honourable Lord Southampton	10	10	0
The Right Honourable Lord Glenelg	10	10	0
The Right Honourable Lord Selsey	10	10	0
The Right Honourable Lord Prudhoe	10	10	0
The Right Honourable Lord Bexley	10	10	0
The Right Honourable Lord Lyndhurst	10	10	0
The Right Honourable Lord W. H. C. Bentinck, M.P.	10	10	0
The Lady Charlotte Guest	10	10	0
The Honourable Mountstuart Elphinstone	10	10	0
General the Honourable Robert Taylor	10	10	0
The Right Honourable Sir John Cam Hobhouse, Bart., M.P.	10	10	0
The Right Honourable Sir Gore Ouseley, Bart., G.C.H.	10	10	0
The Right Honourable Sir G. Warrender, Bart., M.P.	10	10	0
The Right Honourable Sir E. H. East, Bart.	10	10	0
The Right Honourable Sir Charles Richard Vaughan	10	10	0
The Right Honourable Sir Alexander Johnston	10	10	0
The Right Honourable Charles W. Williams Wynn, M.P.	10	10	0
Sir George T. Staunton, Bart.	10	10	0
Sir Charles T. Metcalfe, Bart.	10	10	0
Lieut.-General Sir Edward Kerrison, Bart., M.P.	10	10	0
Major-General Sir Henry Worsley, K.C.B.	10	10	0
General Sir Henry Fane	10	10	0
Sir Grenville Temple, Bart.	10	10	0
Lieut.-Gen. Sir Herbert Taylor, G.C.H.	10	10	0
Sir W. Sidney Smith	10	10	0
The Imperial Academy of Sciences of St. Petersburgh	10	10	0
The Imperial University of Kasan	10	10	0
The Imperial Library, Vienna	10	10	0
The Royal Library, Berlin	10	10	0
The Royal Library, Munich	10	10	0
The Royal University, Leyden	10	10	0
The Royal Library, Hanover	10	10	0
The Royal College of Surgeons, London	10	10	0
The Royal Irish Academy	10	10	0
The Asiatic Society of Bengal	10	10	0
The Wesleyan Missionary Society.	10	10	0
The Bombay Branch of the Royal Asiatic Society	10	10	0
The Madras Lit. Soc. and Aux. Royal Asiatic Society	10	10	0
The Athenæum, London	10	10	0
The Oriental Club, London	10	10	0
The Library of Exeter College, Oxford	10	10	0
The President and Fellows of Magdalen College, Oxford	10	10	0
The Library of Catharine Hall, Cambridge	10	10	0
The Library of Trinity College, Cambridge	10	10	0

	£.	s.	d.
The Provost of Trinity College, Dublin	10	10	0
R. Sparling Berry, Esq.	10	10	0
Major-Gen. William Blackburne	10	10	0
Lieut.-Colonel James Caulfield, C.B.	10	10	0
Charles Purton Cooper, Esq.	10	10	0
John Lewis Cox, Esq.	10	10	0
Richard Waite Cox, Esq.	10	10	0
H. J. Domis, Esq.	10	10	0
Lieut.-Colonel Edward Frederick	10	10	0
General Thomas Gordon	10	10	0
R. Gregory, Esq.	10	10	0
John Guillemard, Esq.	10	10	0
Hudson Gurney, Esq.	10	10	0
Archibald Hamilton, Esq.	10	10	0
James Weir Hogg, Esq., M.P.	10	10	0
Henry Thomas Hope, Esq., M.P.	10	10	0
Peter Johnston, Esq.	10	10	0
Lieut.-Colonel Vans Kennedy	10	10	0
The Rev. Wyndham Knatchbull, D.D.	10	10	0
John Lee, Esq. D.C.L.	10	10	0
W. H. Macnaghten, Esq.	10	10	0
J. B. S. Morritt, Esq.	10	10	0
The Rev. Dr. Nott	10	10	0
Louis Hayes Petit, Esq.	10	10	0
David Pollock, Esq.	10	10	0
Alexander Raphael, Esq.	10	10	0
Richard Simmons, Esq.	10	10	0
A. Spottiswoode, Esq.	10	10	0
John Walker, Esq.	10	10	0
Effingham Wilson, Esq.	10	10	0
The Right Rev. Lord Bishop of Calcutta	5	5	0
The Imperial University, Dorpat	5	5	0
Lieut.-Colonel W. Francklin	5	5	0
William Morley, Esq.	5	5	0
Philip Pusey, Esq., M.P.	5	5	0
The Rev. G. C. Renouard, M.A.	5	5	0
R. J. Thompson, Esq.	5	5	0
James Whatman, Esq.	5	5	0

It is requested that those Individuals or Institutions who are willing to subscribe to the Oriental Translation Fund, will send their names, addressed to "the Secretary, Royal Asiatic Society's House, No. 14, Grafton Street, Bond Street, London;" and inform him where their Subscriptions will be paid. Subscriptions will also be received by the Branch Committees at Calcutta, Madras, Bombay, and Rome.

Branch Oriental Translation Committees.

CALCUTTA.

President:

Sir CHARLES T. METCALFE, Bart.

F. J. HALLIDAY, Esq. | W. H. MACNAGHTEN, Esq.

MADRAS.

President:

H. CHAMIER, Esq.
Captain KEIGHLEY. | J. M. MACLEOD, Esq.

BOMBAY.

President:

Lieutenant-Colonel VANS KENNEDY.

W. H. WATHEN, Esq.
Lieut.-Colonel R. TAYLOR.
Captain G. R. JERVIS.
Rev. J. WILSON. |
L. R. REID, Esq.
Captain S. HENWELL.
J. M'LENNAN, Esq.
A. N. SHAW, Esq.

Native Secretary:—BAL GUNGATHER SHASTREE.

ROME.

President:

The Rev. Dr. WISEMAN.

The Rev. Dr. CULLEN.
The Rev. Dr. TANDY. | H. LEWIS, Esq.

Honorary Members.

HIS MAJESTY LOUIS PHILIPPE I. KING OF THE FRENCH.
HIS MAJESTY MOHAMMED SHÁH, SHAHEN SHÁH, KING OF PERSIA.
HIS HIGHNESS THE RÁJÁ OF SATÁRA.
HIS HIGHNESS THE PÁSHÁ OF EGYPT.
HIS HIGHNESS THE RÁJÁ OF THE PUNJÁB.
HIS HIGHNESS THE IMÁM OF MUSCAT.

Members,

RESIDENT AND NON-RESIDENT.

N.B.—The names that are marked with Stars, are those of *Non-resident* Members.

HIS MAJESTY LEOPOLD I. KING OF THE BELGIANS, K.G.

ABERDEEN, the Right Honourable the Earl of, K.T. F.R.S.
AMHERST, the Right Honourable the Earl
AUCKLAND, the Right Honourable Lord
*AGA MAHOMED RAHIM SHERAZEE
AGNEW, Lieutenant-Colonel Patrick Vans, C.B.
ALCOCK, Thomas, Esq.
ALEXANDER, James, Esq.
ALEXANDER, Josias du Pré, Esq.
ALEXANDER, Henry, Esq.
ALEXANDER, Robert, Esq.
ALEXANDER, Captain James Edward, K.L.S.
*ALVES, Major Nathaniel
ANDERSON, the Rev. Robert
*ANNESLEY, James, Esq.
ARBUTHNOT, George, Esq.
*ARDASEER CURSETJEE, Esq.
*ARDASEER HORMARJEE, Esq.
ARROWSMITH, John, Esq. F.R.G.S.
*ASHBURNER, George, Esq.
ASHE, Lieutenant-General St. George
AUBER, Peter, Esq.

BROWNLOW, the Right Honourable the Earl, F.R.S.
BEXLEY, the Right Honourable Lord, F.R.S.

BENTINCK, Gen. the Right Hon. Lord W. H. C., M.P. G.C.B.
*BARNES, Lieutenant-General Sir Edward, G.C.B.
BETHAM, Sir William, F.S.A. F.L.S.
BETHUNE, Sir Henry Lindesay, Bart.
*BRYANT, Lieutenant-Colonel Sir Jeremiah, Knt.
BURKE, Colonel Sir John, Bart.
*BABER, Thomas Harvey, Esq.
BABINGTON Benjamin Guy, Esq. M.D. F.R.S.
BABINGTON, William, Esq.
BALL, Samuel, Esq.
BARNEWALL, Lieutenant-Colonel Robert
BAYLEY, William Butterworth, Esq.
BELFOUR, Francis Cunningham, Esq. M.A.
BENSON, Robert, Esq.
BIRCH, Jonathan, Esq.
BIRD, James, Esq. F.R.G.S.
BLACKBURNE, John, Esq.
BLACKBURNE, Major-General William
*BLAKE, Major Benjamin, F.R.S.
BLAND, Nathaniel, Esq.
*BLANE, David, Esq.
BLANSHARD, Henry, Esq. M.R.S.L.
BOARDMAN, Major-General Edward
*BOMANJEE HORMARJEE, Esq.
BONAR, Henry, Esq.
BOWLER, Lieutenant-Colonel John, F.Z.S.
BOWRING, John, Esq. LL.D. F.L.S.
*BRACKEN, Thomas, Esq.
BRADY, John Henry, Esq.
BRIDGEMAN, William, Esq. F.R.S.
BRIGGS, Colonel John
BROADFOOT, Lieutenant George
BROADFOOT, Lieutenant William
BROWN, Charles Philip, Esq.
BRYCE, the Rev. James, D.D.
BURNES, Captain Alexander, F.R.S.
BURNEY, the Rev. Charles Parr, D.D. F.R.S.
*BURN, David Laing, Esq.
BURT, Major Thomas Seymour, F.R.S.

CALEDON, the Right Honourable the Earl of, K.P.
CALTHORPE, the Right Honourable Lord
CLIVE, the Right Honourable Lord Viscount, M.P.
*COLE, General the Honourable Sir Galbraith Lowry, G.C.B.
CALTHORPE, the Honourable Frederick Gough
CLIVE, the Honourable Robert Henry, M.P.
*COLE, the Honourable Arthur Henry, M.P.
CAMPBELL, Sir Robert, Bart.
CARNAC, Major Sir James Rivett, Bart.

Colebrooke, Sir James Edward, Bart. F.R.S.
*Compton, Sir Herbert, Knt.
*Cunliffe, Colonel Sir Robert H. Knt.
Cabbell, Benjamin Bond, Esq. F.S.A.
*Caldwell, Major Hugh
Camac, Lieutenant-Colonel John
Campbell, Colin, Esq.
Campbell, Alexander Duncan, Esq.
Campbell, the Rev. Archibald Montgomery, M.A.
Campbell, John Deans, Esq.
Cartwright, Samuel, Esq.
*Caulfield, Lieutenant-Colonel James, C.B.
Chase, Major Morgan
*Chocapah Chetty, Esq.
Clarke, William Stanley, Esq. F.R.S.
Clarke, Richard, Esq.
Clayton, the Rev. Simeon
Close, Major Robert H.
Cockburn, Thomas, Esq.
*Cogan, Captain Robert
Colborne, Nicholas William Ridley, Esq.
Colby, Colonel Thomas, F.R.S.
Colebrooke, Edward, Esq.
*Colebrooke, Lieutenant-Colonel William Macbean George
Colvin, David, Esq.
Cooper, Charles Purton, Esq. A.M. LL.D. F.R.S.
Court, Major, M. H.
Cotton, John, Esq.
Cox, Richard Waite, Esq.
*Craigie, Lieutenant-Colonel John
Crawfurd, John, Esq. F.R.S.
Cropper, James, Esq.
*Cursetjee Ardaseer, Esq.
*Cursetjee Cowasjee, Esq.
*Cursetjee Jamsetjee, Esq.
*Cursetjee Rustomjee, Esq.
Curteis, John, Esq.
Curtis, John, Esq.

Douglas, Lieut.-General Sir Howard, Bart. K.C.S. C.B. D.C.L.
Doyle, Colonel Sir Francis Hastings, Bart.
Ducket, Sir George, Bart. F.R.S.
*Dadabhoy Pestonjee, Esq.
Daniell, Thomas, Esq. R.A.
D'Arcy, Lieut.-Col. Joseph, K.L.S.
Davis, John Francis, Esq. F.R.S.
Davison, Colonel Hugh Percy
*Dhackjee Dadajee, Esq.

Dott, James, Esq.
Doyle, Colonel Charles J.
Drane, Thomas, Esq.
Drysdale, William Castellan, Esq.
Dunn, Captain William
Dyer, Samuel, Esq. M.D.

East, the Right Honourable Sir Edward Hyde, Bart. F.R.S.
Ellis, the Right Honourable Henry, F.R.S.
Elphinstone, the Honourable Mountstuart
Earl, George, Windsor, Esq.
*Eastwick, Lieut. W. Joseph
Ede, James, Esq.
Edmonstone, Neil Benjamin, Esq. F.R.S.
Edye, John, Esq. F.R.S.
Elliot, Walter, Esq.
Elliott, Charles, Esq.
Elphinstone, John Fullarton, Esq.
*Erskine, William, Esq.
*Evans, Professor
Evans, Colonel Richard Lacy, C.B.
Everest, Major George, F.R.S.
Ewing, James, Esq.

Forbes, Sir Charles, Bart.
*Forbes, Sir Francis
Farquhar, Major-General William
Farrer, James William, Esq.
Fauche, G. A. Esq.
Finlay, Alexander S. Esq.
Finlay, Kirkman, Esq.
Fletcher, Edward, Esq.
Forbes, George, Esq.
Forbes, John, Esq.
Forbes, James Stewart, Esq.
Forshall, the Rev. Josiah, M.A. F.R.S.
*Framjee Cowasjee, Esq.
Fraser, George, Esq.
Fraser, James Baillie, Esq.
Fraser, John, Esq.
Francklin, Lieutenant-Colonel W.
*Frederick, Colonel Edward
Fulcher, Robert Page, Esq.
Fullarton, John, Esq.

Glenelg, the Right Honourable Lord, F.R.S.
Grant, the Right Hon. Sir Robert, G.C.H.
Gordon, Lieut.-Gen. Sir James Willoughby, Bart. G.C.B. F.R.S.

Galloway, Lieutenant-Colonel
*Garrow, George, Esq.
Geddes, William, Esq.
Goldie, John, Esq.
Goldingham, John, Esq. F.R.S.
Goldsmid, Isaac Lyon, Esq.
Goodfellow, Colonel Samuel
Gordon, Lieutenant-General Benjamin
Grant, Charles, Esq.
Granville, Augustus Bozzi, M.D. F.R.S.
Græme, Henry S. Esq.
Greenough, George Bellas, Esq. F.R.S.
*Gregory, John, Esq.
Grindlay, Captain Robert Melville
Guillemard, John, Esq. F.R.S.

Hereford, the Right Rev. the Lord Bishop of.
Hobhouse, the Right Honourable Sir John Cam, Bart. M.P. F.R.S.
*Horto , the Right Honourable Sir Robert John Wilmot, Bart.
Hume, Sir Abraham, Bart. F.R.S. F.S.A.
Haughton, Sir Graves C., K.H. M.A. F.R.S.
Hunter, Sir Richard, M.D.
Hall, Richard, Esq.
Hamilton, Alexander Hamilton, Esq.
Hamilton, Archibald, Esq. F.R.S.
Harkness, Captain Henry
Harriot, Colonel John Staples
Harrison, William, Esq. F.R.S.
Harvey, Henry, Esq. F.R.S.
Haughton, Richard, Esq.
*Havilland, Lieutenant-Colonel Thomas Fiott de
Heming, Dempster, Esq.
Henderson, James, Esq.
Hobhouse, Henry William, Esq. F.S.A.
Hodgson, John, Esq.
Hodgson, David, Esq.
*Hodgson, Brian Houghton, Esq.
Hope, Richard, Esq.
Hopkinson, Lieutenant-Colonel Charles, C.B.
*Hormarjee Bhiccajee, Esq.
Horsfield, Thomas, Esq. M.D. F.R.S.
Hull, Colonel William
Hume, Joseph, M.P. F.R.S.
Hunter, Robert, Esq. F.S.A. F.R.S.
Hyde, Charles, Esq.

Inglis, Sir Robert Harry, Bart. M.P. F.R.S.
Inglis, David D. Esq.

Irving, James, Esq.
Iveson, Henry, Esq.

Johnston, the Right Honourable Sir Alexander, Knt. F.R.S.
Jacob, Captain George le Grand
*Jamsetjee Jeejeebhoy, Esq.
Jenkins, Richard, Esq. D.C.L.
Jervis, Captain Thomas B.
Jones, Benjamin S. Esq.
*Jugonathjee Sunkersett, Esq.

*Kennedy, Lieutenant-Colonel Vans
*Kennedy, Richard Hartley, M.D. M.R.S.L.
King, Captain Philip Parker, R.N. F.R.S.
King, Major Richard
Kinloch, James, Esq.

Lansdowne, the Most Noble the Marquess of, F.R.S.
Lubbock, Sir John William, Bart. F.R.S.
Lambert, Aylmer Bourke, Esq. F.R.S.
Larpent, G. G. de H., Esq.
Lawford, Edward, Esq.
Lavie, William, Esq.
Leake, Lieutenant-Colonel William Martin, F.R.S.
Lee, the Rev. Samuel, B.D. M.R.S.L.
Leigh, Chandos, Esq.
Lewin, Samuel Hawtayne, Esq.
Lewin, Malcolm, Esq.
Littler, Lieutenant-Colonel John Hunter
Loch, John, Esq.
Lushington, Major-General Sir James Law, K.C.B.

Mount Norris, the Right Honourable the Earl of, F.R.S.
Munster, the Right Honourable the Earl of, F.R.S.
Melville, the Right Honourable Lord Viscount, K.T. F.R.S.
Mackenzie, the Right Honourable Holt
Melville, the Honourable William Henry Leslie
*Metcalfe, Sir Charles Theophilus, Bart.
Malcolm, Vice-Admiral Sir Pulteney, K.C.B.
*Macdonald, Captain James
M'Cabe, Charles, Esq.
M'Donnell, James, Esq. M.D.
Mackenzie, James, Esq.
Mackenzie, James Alexander Stewart, Esq.
Mackillop, James, Esq.
Mackintosh, Eneas, Esq.
Macklew, Andrew, Esq.

*M'Neill, John, Esq.
Macvicar, John, Esq.
Macwhirter, John, Esq. M.D.
*Maddock, Thomas Herbert, Esq.
*Mahommed Ibrahim Muckba, Esq.
*Mahommed Ally Rogay, Esq.
Malcolmson, James, Esq.
Malcolmson, John Grant, Esq.
*Manockjee Cursitjee, Esq.
Mardon, Thomas Todd Esq
Matheson, James, Esq.
Mathison, Gilbert F. Esq.
Maughan, Captain Philip
Mauleverer, W. Esq.
Melvill, Philip, Esq.
Melville, John, Esq.
Michael, Colonel James
Michell, Lieut.-Colonel Edward
*Mignan, Captain Robert
Miles, Colonel William
*Mill, the Rev. William H., D.D.
Miller, John, Esq.
Miln, Thomas, Esq.
Moor, Major Edward, F.R.S.
Moore, Mathew Scott, Esq. M.D.
*Morgan, William Ashburner, Esq.
Morice, John, Esq. F.S.A. M.R.S.L.
*Morris, John Carnac, Esq. F.R.S.
Murdock, Thomas, Esq. F.R.S.

Newnham, Henry, Esq.
Newnham, Thomas, Esq.
Newnham, William, Esq.
Nowell, Alexander, Esq.
*Nowrojee Jamsetjee, Esq.

Ouseley, the Right Hon. Sir Gore, Bart., K.L.S. G.C.H. F.R.S.
Ouseley, Sir William, Knt. LL.D.
O'Halloran, Major-General Sir Joseph, K.C.B.
Owen, Rear-Admiral Sir Edward William Campbell Rich, K.C.B.
Ogilvy. Thomas, Esq.
Oliver, William, Esq.

Powis, the Right Honourable the Earl of
Pollington, the Right Honourable Lord Viscount
Ponsonby, the Honourable Frederick
*Porter, Sir Robert Ker, K.L.S. K.S.J.

Parkhouse, George, Esq.
Patrickson, Lieutenant-Colonel W. G.
*Patton, Major-General Robert, C.B.
Pearson, the Very Reverend Hugh Nicholas, D.D. M.R.S.L
Penleaze, John Story, Esq.
Pepys, William Hasledine, Esq. F.R.S.
Petit, Louis Hayes, Esq. F.R.S.
Pettigrew, Thomas Joseph, Esq. F.R.A. F.S.A. F.L.S.
Phillimore, Joseph, Esq. LL.D.
Phillips, Thomas, Esq.
Pigou, Charles Edward, Esq.
*Pitman, Colonel Robert, C.B.
Platt, Thomas Pell, Esq. M.A. F.S.A.
Plowden, William Henry Chicheley, Esq.
Pollock, David, Esq. K.C. F.R.S.
Porcher, Henry, Esq.
Porter, G. R. Esq.
Power, E. Rawdon, Esq.
Pownall, Henry, Esq.
Pusey, Philip, Esq. M.P. F.R.S.

Rice, Sir Ralph, Knt.
Raine, Crosier, Esq.
Ramsay, John, Esq. M.D.
*Raper, Colonel Felix Vincent
Raphael, Alexander, Esq. F.H.S. F.Z.S.
Raymond, Arthur Mills, Esq.
Redhead, Thomas, Esq.
*Reeves, John, Esq. F.R.S.
Remington, James G. Esq.
Renouard, the Rev. George Cecil, B.D.
Richards, John, Esq.
Ricketts, Mordaunt, Esq.
Ritchie, James, Esq.
Roberts, Browne, Esq.
Robertson, Alexander, Esq.
Robertson, Lieutenant-Colonel Archibald
Robinson, the Venerable the Archdeacon
Rogers, Colin, Esq. M.D.
Romer, John, Esq.
Rothery, William, Esq.
Royle, John Forbes, Esq. M.D.

Somerset, His Grace the Duke of, F.R.S.
Sullivan, the Right Honourable John
Stuart, the Honourable Charles Francis
Staunton, Sir George Thomas, Bart., F.R.S.
Strachey, Sir Henry, Bart.

Strange, Sir Thomas A. Knt.
Salmond, Major-General James
Salomons, Philip Joseph, Esq., F.S.A.
*Sampson, Captain Thomas Edmund, F.G.S.
Sandwith, Colonel William
Scott, John, Esq., M.D.
*Seale, Robert Francis, Esq.
Shakespear, John, Esq.
Shaw, Lieutenant-Colonel Thomas
Shawe, Lieut.-Colonel Merrick
Shepherd, John, Esq.
Sigmond, George Gabriel, Esq., M.D. F.S.A.
Skinner, Samuel, Esq.
Smith, Major John
*Smith, Thomas Charles, Esq.
Smith, Alexander, Esq., M.D.
Smythe, Lieut.-Colonel E. L.
Solly, Richard Horseman, Esq., F.R.S.
Solly, Samuel Reynolds, Esq., F.R.S.
*Sotheby, Captain Frederick Samuel
*Spiers, Lieut.-Colonel Alexander
Spry, Henry Harper, Esq., M.D. F.G.S.
Steuart, John Robert, Esq., F.R.S.
*Steuart, Lieut.-Colonel Josiah
Stewart, Colonel Matthew
Stokes, Charles, Esq., F.R.S.
Stone, Henry, Esq.
*Stone, Major William
Strachey, George, Esq.
Strachey, Richard, Esq.
Stratton, George, Esq.
Strover, Colonel S. H.
Sullivan, John Stuart, Esq.
Sullivan, John, Esq.
Sumner, George Holme, Esq., F.R.S.
*Sutherland, James Charles Colebrooke, Esq.
Sykes, Colonel William Henry, F.R.S.

Teignmouth, the Right Honourable Lord
Taylor, Lieut.-General Sir Herbert, K.C.B. G.C.H
Trant, Major-General Sir Nicholas, Knt., K.C.T.S.
Taylor, Richard, Esq., F.S.A. F.L.S.
Taylor, William C. Esq., LL.D.
Teed, Thomas, Esq.
*Thompson, Lieut.-Colonel Thomas Perronet, F.R.S.
Thornhill, John, Esq.
Thornton, Thomas, Esq.
Todd, James Ruddell, Esq.

TOONE, Francis Hastings, Esq.
TORIN, Benjamin, Esq.
TRAILL, George William, Esq.
TRANT, William Henry, Esq.
TREVOR, Andrew, Esq.
TROTTER, John, Esq.
*TROYER, Captain Anthony
TUCKER, Henry St. George, Esq.
TULK, Charles Augustus, Esq., F.R.S.
TURNER, Samuel, Esq., F.R.S.
TURNER, Thomas, Esq., M.D.
*TURNOUR, George, Esq.

URMSTON, Sir James Brabazon, Knt.
URQUHART, David, Esq.

VERNEY, Major Sir Harry, Bart., M.P.
VYVYAN, Sir Richard Rawlinson, Bart., F.R.S.
VALPY, Abraham John, Esq., M.A. M.R.S.L.

WELLINGTON, His Grace the Duke of, K.G.
WALLACE, the Right Honourable Lord
WYNN, the Right Hon. Charles Watkin Williams, M.P. F.R.S.
WYNN, Sir Watkin Williams, Bart., M.P.
WORSLEY, Major-General Sir Henry, K.C.B.
WILLOCK, Major Sir Henry, K.L.S.
*WALLICH, Nathaniel, M.D. F.R.S.
WARBURTON, Major Garnett
WARDEN, Francis, Esq.
WARE, Samuel, Esq., F.S.A.
WAYTE, William, Esq.
WEEDING, Thomas, Esq.
*WHITE, Colonel Martin
WILKINSON, Henry, Esq.
WILLOCK, Major George, K.L.S.
WILSON, Professor Horace Hayman, M.A.
WILSON, the Rev. John
*WILSON, Colonel Thomas, C.B.
WOOD, Colonel Thomas, M.P.
WHATMAN, James, Esq.

*YOUNG, the Rev. John, D.D.
*YOUNG, James, Esq.
YATES, W. Holt, Esq., M.D.

Foreign Members.

PRINCE ESTERHAZY.
PRINCE LIEVEN.
The MARQUIS DE PALMELLA.
GENERAL COUNT BJÖRNSTJERNA.
COUNT LUDOLF.
COUNT ST. MARTIN D'AGLIE.
COUNT MANDELSLÖH.
COUNT MOLTKE.
COUNT MUNSTER MEINHOVEL.
BARON BULOW.
BARON CETTO.
The CHEVALIER FALCK.
The HON. LOUIS MAC LANE.
The HON. MARTIN VAN BUREN.

Professor Adelung, *St. Petersburgh.*
The Chevalier Adrien Balbi, *Vienna.*
The Abate Bellanti, *Keeper of the Royal Library at Malta.*
Professor Jacob Berggren, *Stockholm.*
Professor George Henry Bernstein, *Breslaw.*
The Chevalier T. X. Bianchi, *Paris.*
Professor Peter von Bohlen, *Königsburg.*
Professor Francis Bopp, *Berlin.*
Monsieur T. R. G. Bourke, *late Danish Chargé d'Affaires in London.*
Profesor Eugène Burnouf, *Secretary to the Société Asiatique, Paris.*
Baron Schilling de Canstadt, *St. Petersburg.*
Baron Van der Capellen, *late Governor General of Netherlands India.*
Professor F. B. Charmoy, *St. Petersburg.*
Senhor Joaquim José da Costa de Macedo, *Lisbon.*
H. J. Domis, Esq., *Sourabaya, Java.*
Professor Bernhard Dorn, *Kharkov.*
Monsieur D'Ohsson, *Brussels.*
Monsieur l'Abbé Dubois, *Missions Etrangères, Paris.*
Professor J. R. van Eerde, *Groningen.*
Major C. P. I. Elout, *Rhio.*
Professor Francis Erdmann, *Casan.*
Professor Gotthelf Fischer de Waldheim, *Moscow.*
Professor Othmar Frank, *Munich.*
Professor Charles Martin Frœhn, *St. Petersburg.*

Professor William Freytag, *Bonn.*
Professor William Gesenius, *Halle.*
The Reverend J. A. Gonsalves, *Macao.*
The Chevalier Jacob Graberg d'Hemsö, *Florence.*
Professor G. F. Grotefend, *Hanover.*
Professor Maximilian Habicht, *Breslaw.*
Baron Hammer Purgstall, *Vienna.*
Professor Arnold Hermann Lewis Heeren, *Göttingen.*
William B. Hodgson, Esq., *United States.*
Professor John Humbert, *Geneva.*
Baron Alexander von Humboldt, *Berlin.*
Professor Lewis Ideler, *Berlin.*
Washington Irving, Esq., *United States.*
The Chevalier Amédée Jaubert, *Paris.*
Monsieur E. Jomard, *Paris.*
Professor Stanislaus Julien, *Membre de l'Institut, Paris.*
Mirza Alexander Kasem Beg, *Casan.*
Monsieur Alexander Csoma de Körös, *Calcutta.*
Professor J. G. L. Kosegarten, *Griefswald.*
Christian Lassen, Ph.D., *Bonn.*
Julius Mohl, Ph.D., *Paris.*
The Chevalier César Moreau, *Paris.*
Professor Charles Frederic Neumann, *Berlin.*
General Prince Paskevitch.
Monsieur Reinaud, *Paris.*
Professor Reinward, *Leyden.*
Professor Charles Ritter, *Berlin.*
Professor Frederic Augustus Rosen, Ph.D.
Baron Silvestre de Sacy, *President of the Asiatic Society, Paris.*
The Chevalier Benjamin Schlick, *Copenhagen.*
Professor Isaac Jacob Schmidt, *St. Petersburg.*
Professor Gustavus Seyffarth, *Leipzig.*
Syeed Khan, *Tabriz, Persia.*
Professor Augustus William von Schlegel, *Bonn.*
Professor Garcin de Tassy, *Paris.*
Monsieur John Théologue, *Paris.*
Professor Thomas Christian Tychsen, *Göttingen.*
The Hon. Henry Wheaton, *United States.*
Professor Frederic Wilken, *Berlin.*

Corresponding Members.

M. le General Allard. Lahore.
M. le Chevalier E. G. Arbanère. Paris.
John O. Hall Andrews, Esq., *of the Hon. E. I. Company's Medical Service.*
Mons. W. Bojer, Port Louis, Mauritius.
Archibald Campbell, Esq., M.D.
Francis C. Brown, Esq., Anjarakandy, Malabar.
The Chevalier Don Lopez de Cordoba, *Spanish Minister to the Sublime Ottoman Porte.*
Simon Casie Chitty, *Maniyagar of Putlam,* Ceylon.
The Rev. Benjamin Clough, *Wesleyan Missionary in the Island of Ceylon.*
The Chevalier Clot-Bey, M.D., *Direct. of the Med. Coll. of Abu-Zabel,* near Cairo.
William Coffin, Esq. Abyssinia.
M. Court. Lahore.
Monsieur Dabadie, *Astronomer to the Royal College of Port Louis,* Mauritius.
Monsieur N. D'Avezac. Paris.
E. J. Dawkins, Esq., *late H. B. M. Minister Resident in Greece.*
J. F. van Overmeer Fisscher, Esq. Java.
T. Gordon, Esq., *General and Acting Chief of the Staff of the Royal Greek Army.*
The Rev. Charles Gutzlaff. Canton.
Mahárájá Kalí Krishna Bahádur. Calcutta.
Captain James Low, *Madras Infantry,* Prince of Wales' Island.
Cavelly Venkata Lutchmiah, *President of the Hindú Literary Society,* Madras.
Cavelly Venkata Rámaswámi. Madras.
Lieutenant James Mackenzie, *8th Bengal N. C.*
F. Mansbach, Esq. Cuttac.
John Robert Morison, Esq. Canton.
Dionysius Lambertus Pereira. Ceylon.
Sir Thomas Reade, K.C.B., *H. B. Majesty's Consul,* Tunis.
Captain Michael John Rowlandson, *Persian Interpreter at Head Quarters, and Secretary to the College of Fort St. George.*
Mr. Serjeant Edward Rough, *one of the Judges of the Supreme Court,* Ceylon.
Babú Rádhakánta Déva. Calcutta.
Rámaswámi Mudeliar, *Junoparaca Curta, Jághirdar of the Island of Sivasamudram.*
James Pringle Riach, Esq., *of the Hon. East India Company's Medical Service.*
The Rev. Joseph Roberts.
Professor Hippolyte Rosellini. Pisa.
Don Juan de Silva, *Mohandiram of the Lascoryn Corps at Galle,* Ceylon.
M. Augustus Sakakini, *Chief of the Board of Medical Translators attached to the College of Abu-Zabel.*
F. A. C. Waitz, M.D., *Chief of the Medical Staff,* Samarang, Java.
Le Chevalier General Ventura. Lahore.
The Rev. Nicholas Wiseman, D.D. Rome.

THE BOMBAY BRANCH

OF THE

Royal Asiatic Society.

Patron:

THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARE, &c. &c.

Vice-Patrons:

SIR HERBERT ABINGDON DRAPER COMPTON, KNT.
SIR JOHN WITHER AWDRY, KNT.
JAMES SUTHERLAND, ESQ.

President:

THE REV. JOHN WILSON.

Vice-Presidents.

JOHN WEDDERBURN, ESQ.
JAMES FARISH, ESQ.
The Venerable the Archdeacon THOMAS CARR.

Committee:

Lieut.-Colonel D. BARR.
D. C. BELL, Esq.
SIMON FRASER, Esq.
Lieut.-Col. JULIUS G. GRIFFITH
H. P. HADOW, Esq.
J. F. HEDDLE, Esq.
JOHN LLOYD PHILIPPS, Esq.
A. N. SHAW, Esq.
GEORGE SMYTTAN, Esq.
JOHN WALKER, Esq.

Secretary:

S. FRASER, Esq.

Treasurers:

Messrs. FORBES & Co.

THE

Madras Literary Society and Auxiliary of the Royal Asiatic Society.

Patron.

Lieut.-General the Right Honourable Sir FREDERICK ADAM, K.C.B., Governor, &c.

President:

Vice-Presidents:

Lieut.-General Sir ROBERT WILLIAM O'CALLAGHAN, K.C.B.
The Honourable Sir ROBERT COMYN, Knt.

Managing Committee:

Lieut.-Colonel G. CADELL.
H. CHAMIER, Esq.
Lieut.-Colonel FEARON, C.B.
Captain KEIGHLY.
J. M. MACLEOD, Esq.
J. STOKES, Esq.

Committee of Papers of the Asiatic Department.

H. CHAMIER, Esq.
Captain KEIGHLY.
J. M. MACLEOD, Esq.

Secretary:

R. COLE, Esq.

London:

John W. Parker, St. Martin's Lane.